

¡Tortillas, tortillas y más tortillas!

Por: *Liatris Hornby y Jennifer Vitelli*

Nivel: MS y HS

Nivel de español: Para todos niveles de español

Estandartes: 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 3.2, 4.2 y 5.2

Propósito: Los estudiantes entenderán la diferencia entre las tortillas españolas y las de México y qué significan en las dos culturas.

Preparación para el/la profesor/a:

- Computadoras con acceso a la red,
- papel y marcadores para hacer carteles

Tiempo requerido: Se necesitan de 3 a 5 días para acabar la lección y el proyecto.

Direcciones al estudiante:

1. Busca en la red la información para la tortilla española y la tortilla mexicana. Para empezar, consulte la siguiente lista de algunos sitios.

Tortilla española:

Información: <http://www.taunton.com/finecooking/pages/c00146.asp>

Recetas:

<http://www.topics-mag.com/foods/special-foods/tortilla-espanola.htm>

<http://www.cyberspain.com/friends/tortilla.htm>

<http://video.google.com/videoplay?docid=-5995960174859446555> (es un video en que los chicos preparan la tortilla español; tiene que bajarlo y escucharlo antes de los estudiantes)

Tortilla mexicana

Información (en español)

http://www.mexicodesconocido.com.mx/espanol/cultura_y_sociedad/gastronomia/detalle.cfm?idpag=2944&idsec=18&idsub=92

(en inglés) <http://www.texmextogo.com/tortillas.htm>

Recetas:

http://www.gourmetsleuth.com/recipe_corntortillas.htm

<http://www.public.iastate.edu/~rjsalvad/scmfaq/tortilla.html> (empieza con

el segundo párrafo)

2. Forma un Venn diagram (ve a <http://www.sdcoe.k12.ca.us/score/actbank/svenn.htm> por un ejemplo) para enseñar que comprende las diferencias entre las dos. Indica los sitios usados en tu papel.
3. Usando la información de la búsqueda, haz un cartel (mínimo de 12 x18) que incluya lo siguiente:
 - título y etiquetas legibles para toda la información
 - usa el vocabulario apropiado para explicar la información en tu cartel
 - ilustraciones de las dos tortillas, los ingredientes y símbolos de cada país
 - un párrafo (por lo menos) explicando las diferencias entre las dos y la importancia en cada cultura (en español para niveles altos)
4. Pon todas tus cosas juntas (Venn, sitios usados y cartel) para entregar.

Evaluación:

1. Usa esta rúbrica para evaluar el cartel y el párrafo.

	5-4	3-2	1-0
Gramática	Todo está deletreado correctamente. No hay errores.	Hay algunos errores gramáticas, pero no impiden la comprensión.	¿Pediste a un amigo de otro idioma que corrija tu trabajo? Hay demasiados errores.
Creatividad y Estética	¡Que obra tan magnífica! Está arreglado en una manera que es bonita y también fácil a entender. Las ilustraciones indican que tienes una comprensión excelente de las dos culturas.	El cartel indica comprensión adecuada de las dos culturas, pero falta información completa. Está más ó menos bien arreglado...puede mejorarlo. Hay partes ilegibles.	Parece que lo hiciste durante almuerzo al último minuto. Falta mucha información. Las ilustraciones no sirven bien en este caso.
Contenido	Tiene información correcta y que va más allá de los requisitos. Indica una comprensión extraordinaria. Ha seguido muy bien todas las instrucciones. Has usado vocabulario muy sofisticado.	Falta un parte de información correcta. No seguiste las instrucciones completamente. Indica vocabulario adecuado, pero no más.	Incluye muy poca información, y algunas cosas incorrectas. ¿Dónde encontraste la información? Indica vocabulario inadecuado.

2. El estudiante puede presentarle su cartel a la clase defendiendo su trabajo (3 minutos).
3. El estudiante puede prepararle y presentarle las tortillas a la clase (es una idea de crédito extra).